Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wszyscy usłyszawszy zdziwili się odnośnie które zostało powiedziane przez pasterzy do nich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy wszyscy, którzy usłyszeli, zdziwili się\* tym, o czym im opowiedzieli pasterze.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wszyscy usłyszawszy zdziwili się z powodu (słów) powiedzianych przez pasterzy do nich. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wszyscy usłyszawszy zdziwili się odnośnie które zostało powiedziane przez pasterzy do nich |

1. 1) Lub: w zadumę (<x>490 1:21</x>, 63;<x>490 2:33</x>). [↑](#footnote-ref-2)